



⚠ DANGER

Electrical Shock Hazard

Only authorized technicians should perform diagnostic voltage measurements.

After performing voltage measurements, disconnect power before servicing.

Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

⚠ DANGER

Risque de choc électrique

Seul un technicien autorisé est habilité à effectuer des mesures de tension aux fins de diagnostic.

Après avoir effectué des mesures de tension, déconnecter la source de courant électrique avant toute intervention.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

⚠ PELIGRO

Peligro de Choque Eléctrico

Las mediciones de voltaje para diagnóstico deberán ser realizadas solamente por técnicos autorizados.

Después de realizar mediciones de voltaje, desconecte el suministro de energía antes del servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.



⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Remplacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

Voltage Measurement Safety Information

When performing live voltage measurements, you must do the following:

■ Verify the controls are in the off position so that the appliance does not start when energized.

■ Allow enough space to perform the voltage measurements without obstructions.

■ Keep other people a safe distance away from the appliance to prevent potential injury.

■ Always use the proper testing equipment.

■ After voltage measurements, always disconnect power before servicing.

Informations de sécurité concernant la mesure de la tension

La mesure de la tension doit être effectuée de la manière suivante:

■ Vérifier que les commandes sont à la position OFF (Arrêt) pour que l'appareil ne démarre pas lorsqu'il est mis sous tension.

■ Laisser suffisamment d'espace pour pouvoir faire les mesures de tension sans qu'il y ait d'obstacle.

■ Éloigner toutes les autres personnes présentes suffisamment loin de l'appareil pour éviter les risques de blessure.

■ Toujours utiliser l'équipement de test approprié.

■ Après les mesures de tension, toujours déconnecter la source de courant électrique avant de procéder au service.

Información de seguridad de medición de voltaje :

Al realizar mediciones de tensión en vivo, debe hacer lo siguiente:

■ Verifique que los controles estén en la posición de apagado para que el aparato no arranque cuando esté energizado.

■ Deje suficiente espacio para realizar las mediciones de voltaje sin obstrucciones.

■ Mantenga a otras personas a una distancia segura del aparato para evitar posibles lesiones.

■ Siempre use el equipo de prueba adecuado.

■ Después de medir el voltaje, siempre desconecte la energía antes de realizar el servicio.

IMPORTANT SAFETY NOTICE –
“For Technicians only”

This service data sheet is intended for use by persons having electrical, electronic, and mechanical experience and knowledge at a level generally considered acceptable in the appliance repair trade. Any attempt to repair a major appliance may result in personal injury and property damage. The manufacturer or seller cannot be responsible, nor assume any liability for injury or damage of any kind arising from the use of this data sheet.

IMPORTANTE NOTE DE SÉCURITÉ
“Pour les techniciens uniquement”

Cette fiche de données de service est conçue pour être utilisée par des personnes ayant une expérience en électricité, en électronique et en mécanique d’un niveau généralement considéré comme acceptable dans le secteur de la réparation d’appareils électriques. Toute tentative de réparation d’un appareil important peut causer des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu pour responsable et ne prend aucune responsabilité quant aux blessures ou aux dégâts matériels causés par l’utilisation de cette fiche de données.

AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD -
“Sólo para técnicos”

Esta hoja de datos de servicio está destinada a ser utilizada por personas con experiencia y conocimientos eléctricos, electrónicos y mecánicos a un nivel generalmente considerado aceptable en el comercio de reparación de electrodomésticos. Cualquier intento de reparar un electrodoméstico importante puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad. El fabricante o vendedor no puede ser responsable, ni asumir ninguna responsabilidad por lesiones o daños de cualquier tipo que surjan del uso de esta hoja de datos.

PRECAUTIONS TO BE OBSERVED BEFORE AND DURING SERVICING TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

a. Do not operate or allow the oven to be operated with the door open.

b. Make the following safety checks on all ovens to be serviced before activating the magnetron or other microwave source, and make repairs as necessary:

1. Interlock Operation

2. Proper Door Closing

3. Seal and Sealing Surfaces (Arcing, Wear and Other Damage)

4. Damage to or Loosening of Hinges and Latches

5. Evidence of Dropping or Abuse

c. Before turning on microwave power for any service test or inspection within the microwave generating compartments, check the magnetron, wave guide or transmission line, and cavity for proper alignment, integrity and connections.

d. Any defective or mis-adjusted components in the interlock, monitor, door seal, and microwave generation and transmission systems shall be repaired, replaced, or adjusted by procedures described in this manual before the oven is released to the owner.

e. A microwave leakage check to verify compliance with the Federal Performance Standard (CSA in Canada) should be performed on each oven prior to release to the owner.

f. Do not attempt to operate the oven if the door glass is broken.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT ET PENDANT LES RÉPARATIONS POUR ÉVITER UNE EXPOSITION EXCESSIVE À L'ÉNERGIE DES MICRO-ONDES

a. Ne pas faire fonctionner le four ou autoriser son fonctionnement lorsque la porte est ouverte.

b. Sur chaque four, avant d'alimenter le magnétron ou une autre source de micro-ondes, exécuter les contrôles de sécurité suivants et effectuer les réparations nécessaires :

1. Système d'interverrouillage—fonctionnement

2. Porte—fermeture correcte

3. Joint et surfaces de scellement (formation d'arcs, usure et autres détériorations)

4. Charnières et loquets—détérioration ou mauvais ajustements (desserrage)

5. Indices de détérioration par chute ou d'emploi abusif

c. Avant de mettre le four à micro-ondes sous tension pour des opérations de test ou d'inspection dans les compartiments de génération de micro-ondes, contrôler le magnétron, le guide d'ondes/ canal de transmission et la cavité —contrôler l'alignement correct, l'intégrité, les connexions.

d. Avant de remettre le four à son propriétaire, toute défectuosité ou mauvais ajustement de composant affectant l'interverrouillage, le moniteur, le joint de porte et les systèmes de génération/transmission de micro-ondes, devra être éliminé par réparation/remplacement/ réglage conformément aux procédures décrites dans ce manuel.

e. Avant de remettre l'appareil à son propriétaire, on doit effectuer un test de mesure du taux de fuite de micro-ondes, pour vérifier que l'appareil satisfait aux critères de la norme Federal Performance Standard (CSA au Canada).

f. Ne pas tenter de faire fonctionner le four si la vitre de la porte est brisée.

PRECAUCIONES QUE SE DEBEN RESPETAR ANTES Y DURANTE EL MANTENIMIENTO PARA EVITAR LA EXPOSICIÓN POTENCIAL A ENERGÍA DE MICROONDAS EXCESIVA

a. No haga funcionar el horno, ni permita que se accione, mientras tenga la puerta abierta.

b. Realice las siguientes verificaciones de seguridad en todos los hornos que pasarán por mantenimiento antes de activar el magnetrón u otra fuente de microondas, y realice las reparaciones necesarias:

1. Operación de bloqueo

2. Cierre de puertas adecuado

3. Sellado y superficies de sellado (cebado, desgaste y otros daños)

4. Daño o aflojamiento de bisagras y cerraduras

5. Evidencia de caídas o mal uso

c. Antes de encender la potencia de microondas en cualquier inspección o prueba de mantenimiento dentro de los compartimientos que generan microondas, verifique el magnetrón, guía de ondas o línea de transmisión, y verifique que estén presentes la alineación, la integridad y las conexiones adecuadas en la cavidad.

d. Todo componente defectuoso o mal ajustado en el bloqueo, monitor, cierre de las puertas, la generación de microondas y los sistemas de transmisión se deben reparar, reemplazar o ajustar según los procedimientos descritos en este manual antes de entregar el horno al dueño.

e. Se debe realizar una verificación de fugas de microondas para verificar el cumplimiento con el estándar de rendimiento federal (CSA en Canadá) en cada horno antes de entregarlo al dueño.

f. No intente operar el horno si la puerta de vidrio está rota.

ACTIVATING THE SERVICE DIAGNOSTIC MODES

Before proceeding with any corrective action, perform the following steps to enter the Diagnostics mode:

1. Enter Diagnostics mode by pressing CANCEL>CANCEL>START.

2. If control does not enter Diagnostics mode, repeat Step 1.

3. From the Diagnostic menu, it is possible to select one of these options by pressing the numeric “3” or “6” keys.

ACTIVATION DES MODES DE TEST DE DIAGNOSTIC DE SERVICE

Avant d’entreprendre toute action corrective, exécuter le processus décrit ci-dessous pour accéder au mode de diagnostic :

1. Accéder au mode de diagnostic en appuyant sur CANCEL>CANCEL>START (annulation>annulation>mise en marche).

2. Si la commande n'accède pas au mode de diagnostic, répéter l'étape 1.

3. Dans le menu de diagnostic, il est possible de choisir une de ces options en appuyant sur les touches « 3 » ou « 6 ».

ACTIVACIÓN DE LOS MODOS DE DIAGNÓSTICO DE SERVICIO

Antes de aplicar cualquier medida de corrección, siga estos pasos para ingresar al modo Diagnostics (Diagnóstico):

1. Para ingresar al modo Diagnostics (Diagnóstico), presione CANCEL>CANCEL>START (Cancelar>Cancelar>Inicio).

2. Si el control no ingresa al modo Diagnostics (Diagnóstico), repita el Paso 1.

3. Desde el menú Diagnostics (Diagnóstico), es posible seleccionar una de estas opciones al presionar las teclas numéricas “3” o “6”.

